

# Start

Sa, 11.06.2016  
11:00 Uhr

Motto:  
Jenseits aller Grenzen  
[Beyond limits / borders]

1. Über sich selbst hinauswach-  
sen\*\*\*\*\*  
[to outgrow oneself]\*\*\*\*\*
2. Grenzgänger  
[border crosser]
3. Die Schere im Kopf  
[self censorship]
4. Auf der anderen Seite des Zaunes  
[on the other side of the fence]

James June

Karl-Marx-Allee 93,  
10243 Berlin

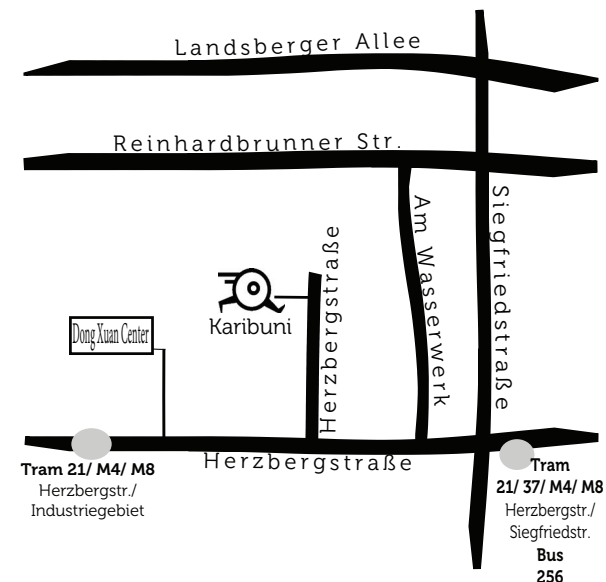
# 1. Station

15:00 Uhr

## Karibuni

Herzbergstraße 122  
10365 Berlin

Tram: 21/M4/M8/37  
Bus: 256



Notfall-Telefonnummer/ Emergency telephone number +49 (0)159 0315 1646

\_MOTTO

Grenzen sind vielfältig: Staatsgrenzen, moralische Grenzen, Grenzen der Wahrnehmung, Systemgrenzen ... Berlin ist ein ganz besonderer Ort, um dich mit Limitierungen und deren Sprengung fotografisch auseinanderzusetzen. Überschreite meine/diese/unsere Grenze nicht! Die Themen der Fotomarathon-Herausforderung drehen sich um Grenzen, die teilweise real, teilweise nur in unseren Gedanken, in unserer Phantasie vorhanden sind. Können wir sie überwinden? Wo ist die Grenze? Und was werden die Nachbarn sagen?

The Fotomarathon challenges you to reflect the pulse of the city and its people throughout the day (and night).

What are borders / limits but arbitrary lines? State limits, moral borders, limits in the perceptions, limits in the system. Berlin is a very special place to think about borders and limits, and how to overcome them. Don't trespass my / your / our limits! The themes of this year's Fotomarathon encompass borders or limits which can be partially real, partially in our thoughts or in our fantasies. Can we overcome them? Where is the limit? And what will the neighbour say?

\*\*\*\*\* Dieses Thema muss Deine Startnummer deutlich lesbar und klar erkennbar zeigen! Sei kreativ: Billardkugeln, Hausnummern, Buchstabensuppen – die Auswahl ist unendlich. Dieses Bild dient dazu, deine Serie zu identifizieren.

\*\*\*\*\* This theme should show your start number clearly. Be creative: house numbers, billiard balls, letter soup noodles... the options are endless! This photo helps to identify your series.

\_ORTSKUNDE

Versteckt auf ehemaligen Lichtenberger Industrieareal befindet sich ein Co-Working Space für Film- und Kulturschaffende, der sich als Alternative zum gegenwärtigen Arbeitsmarkt definiert. Die Einrichtung umfasst u.a. ein Fotostudio, ein Requisiten-Fundus und ein Atelier - alles in direkter Nachbarschaft zum asiatischen Großhandelsmarkt „Dong Xuan“.

Taking up residence on a former Lichtenberg industrial complex Karibuni considers as a Co-Working Space for people dealing with culture and artwork. The facility lies next to the asian wholesale „Dong Xuan“ and owns a photographic studio, props store and artist's workspaces.

Fotomarathon 

# SPIELREGELN

## 1. Grundvoraussetzungen

Teilnehmen können alle, die über eine Kamera verfügen. Zum Wettbewerbstag bitte leere Speicherkarte und aufgeladene Akkus mitbringen. Alle Aufnahmen müssen am Fotomarathon-Tag in den vorgegebenen 12 oder 24 Stunden (Datumseinstellung der Kamera überprüfen!) entstehen. Die Bilder dürfen nicht bearbeitet und müssen in der Reihenfolge der Einzelthemen fotografiert werden. Wir prüfen dies mittels eines speziellen Programms und der Exif-Datei. Bei Fotoabgabe darf Deine Speicherkarte nur die 12/24 Bilder enthalten, die Du für den Wettbewerb abgeben möchtest.

## 2. Themen: Reihenfolge einhalten

Alle Bilder müssen Thema für Thema in der richtigen Reihenfolge fotografiert werden. An jeder Station gibt es vier neue Themen, die chronologisch in Bilder umgesetzt werden müssen.

## 3. Startnummer als Teil des 1. Bildes/Themas

Die Startnummer muss über den gesamten Wettbewerb sichtbar getragen werden. Die Nummer muss als Teil des 1. Bildes/Themas fotografiert werden, damit wir Deine Serie identifizieren können. Sei kreativ beim Nummernfotografieren: Hausnummern, Nummernschilder, Billardkugeln, Buchstabensuppen - die Auswahl ist unendlich.

## 4. Das Format / Bildbearbeitung

Es werden nur JPG-Formate akzeptiert. Bitte stell an Deiner Kamera das JPG-Format ein und die Qualität der Fotos auf „hoch“. In Hinblick auf die Präsentation in der Ausstellung empfiehlt es sich, das Bildformat 4:3 einzustellen. Sollte das bei Deiner Kamera nicht möglich sein, werden Deine Bildstreifen in der Ausstellung als vollständiges Bild in das Format 9x13 eingepasst. Zusätzlich empfehlen wir die Aufnahme im Querformat. Da alle 12/24 Bilder in der Ausstellung als ein Fotostreifen von ca. 1,60m Länge entwickelt und ausgestellt werden, können Hochformatbilder nur liegend gezeigt werden. Achtung: Für die Abendstunden empfehlen wir die Mitnahme eines Blitzlichtes oder eines Stativs.

## 5. Pünktlichkeit

Wer bis spätestens 11:15 Uhr nicht am Start ist oder zu den angegebenen Zeiten nicht an den Zwischenstationen auftaucht, wird aus dem weiteren Wettbewerb ausgeschlossen.

## 6. Rahmenthema & Motivwahl

Der Fotomarathon steht unter einem Rahmenthema, auf das

die Einzelthemen Bezug nehmen. Den Seriengedanken sollte man bei den Einzelthemen immer im Hinterkopf behalten.

Das Rahmenthema hilft, den Leitgedanken zu erfassen und in Bilder umzusetzen. Der Fotomarathon ist ein Zeitdokument, dementsprechend freuen wir uns über Momentaufnahmen der Hauptstadt. Erlaubt ist alles, was gefällt. Prämiiert werden die 10 besten Serien - egal, ob in schwarz-weiß oder Farbe.

## 7. Zwischenstationen

Sämtliche Treffpunkte befinden sich im Innenstadtbereich von Berlin und die Treffen finden alle vier Stunden statt. Hier stempeln wir die Startnummern ab. Mit neuen Themen und einer neuen Stationsbeschreibung geht es dann zurück in den Großstadtdschungel. Nur wer persönlich an den Stationen auftaucht, bekommt die Liste der nächsten Themen und die Wegbeschreibung zur nächsten Station.

## 8. Feierabend

Wenn Du um das Ziel erreichst und alle Themen im Kasten sind, hast Du es geschafft! Am Ziel werden Deine Fotos heruntergeladen. Es dürfen bei Abgabe nur 12 oder 24 Bilder auf der Speicherkarte vorhanden sein. Außerdem kontrollieren wir die Stempel auf der Startnummer. Wer erst nach 23:30 Uhr (oder 11:30 Uhr am 12.6.) am Ziel erscheint, wird aus der weiteren Wertung ausgeschlossen.

## 9. Ausstellung und Siegerehrung

Nach dem Fotomarathon werden alle eingegangenen Bilder ausgestellt. Die zehn besten Serien werden im Rahmen einer Veranstaltung am 30. Juli von der Jury prämiert. Registrierte Teilnehmer haben freien Eintritt. Als Eintrittskarte gilt die gestempelte Startnummer.

## 10. Zu guter Letzt

Wir behalten uns das Recht vor, die Spielregeln jederzeit zu ändern. Wenn die Änderung wesentliche Teile der Spielregeln betrifft, werden wir rechtzeitig via E-Mail darüber informieren.

Dazu verwenden wir die bei der Anmeldung angegebene E-Mail-Adresse. Pornografische, gewaltverherrlichende oder andere rechtlich bedenkliche Darstellungen werden nicht in der Ausstellung gezeigt.

## 11. Spielregeln für „Analog-Fotografie mit Rollfilm“

Es gelten die vorgenannten Spielregeln. Abweichend ist zum Start ein Kleinbild-Rollfilm (schwarz-weiß oder Farbe) mitzubringen, den Du dann am Ziel abgibst.

# RULES OF THE GAME

## 1. Basic requirements

Anyone with a digital camera can participate. You must bring an empty memory card and charged batteries. All photos must be taken during the Fotomarathon day within the given time (please check your camera date settings). The photos should not be retouched or processed and must be taken in the order given in the theme lists. We will control the EXIF data through a special programme when we download the photos. There should only be 12/24 photos on the memory card by the time they are downloaded.

## 2. Themes: Follow the sequence

All photos must follow the given sequence, theme after theme. In every meeting point you will receive 4 new themes that must be illustrated in photos chronologically.

## 3. Your Start number as part of photo Nr. 1

The start number must be visibly carried during the duration of the competition. This must appear as part of the first photo, so each series can be identified. You can be creative to include the number: house numbers, signs, etc.

## 4. Format and Settings

Only JPG formats will be accepted. Please be sure that your camera has been set on "high quality" JPG format. Due to the way in which the photos will be shown in the exhibition, we recommend that you set your format to 4:3 format. Should this not be possible in your camera, your photos will be adapted for a 9x13 photo. Make sure to shoot in landscape format. Every Photo-series will be shown in the exhibition as a 1,60 m long strip, and photos in vertical formats will appear horizontally as part of the strip. Attention: Due to the variable lighting conditions along the day, it is advisable to bring a flash or a tripod.

## 5. Punctuality

Participants shall be at the starting point no later than 11.15 am. They have to be at the stations in time - otherwise they will be excluded from the competition.

## 6 General theme & Choice of themes

The Fotomarathon has a general theme. This helps to keep the general idea in mind, while taking the individual photographs. The key is to transform the individual photos in a series that consistently reflects the overall theme. The Fotomarathon is a witness of current time, for

this reason we welcome many portraits of interesting moments in Berlin. In short, anything you can think of is allowed. The best 10 series will receive an award – whether in black and white or colour.

## 7. Intermediate stations

Most stations are within Berlin's city limits (S-Bahn-Ring) and take place every four hours. They are easily accessible with public transport or bicycle. After stamping the start number and receiving a new list of themes, participants return to the big city jungle. Only those coming to the stations in person will receive the new list of themes and the instructions on where to find the next station

## 8. End of the day

If you make it to the finish line and all 12 or 24 photos are on the memory card, then you have made it! There must only be 12 or 24 photos on the card. Your start number will need to have the stamps of every station. Participants who fail to arrive at the finish line by 11.30pm (or 11.30 am on 12.6.) will be disqualified

## 9. Exhibition and award ceremony

All photos will be displayed in an exhibition a few weeks after the Fotomarathon. The best series will be presented on Saturday, 30th July and winners will receive their awards. The entry is free for all registered participants who bring their stamped Fotomarathon start number.

## 10. Last but not least

We reserve the right to alter these Terms of Use at any time. If the alterations constitute a material change to the Terms of Use, we will notify you via e-mail according to the email address you provided at the time of registration. Photos reflecting pornography or representations of violence or discrimination will not be shown in the exhibition.

## 11. Special rules for the analogue competition

The above rules apply. What is different? Participants must bring a 35mm film (colour or black and white). The film will be marked by the Fotomarathon team. Participants must hand it in at the finish station.

# 1. Station

Motto:  
Jenseits aller Grenzen  
[Beyond limits]

15:00 Uhr

## Karibuni

Herzbergstraße 122  
10365 Berlin

Tram: 21/M4/M8/37  
Bus: 256

5. In guter Nachbarschaft  
[being good neighbours]
6. Ein jeglicher nach seiner Façon  
[live and let live]
7. Nicht gesellschaftsfähig  
[unpresentable]
8. Küssen verboten  
[no kissing allowed]

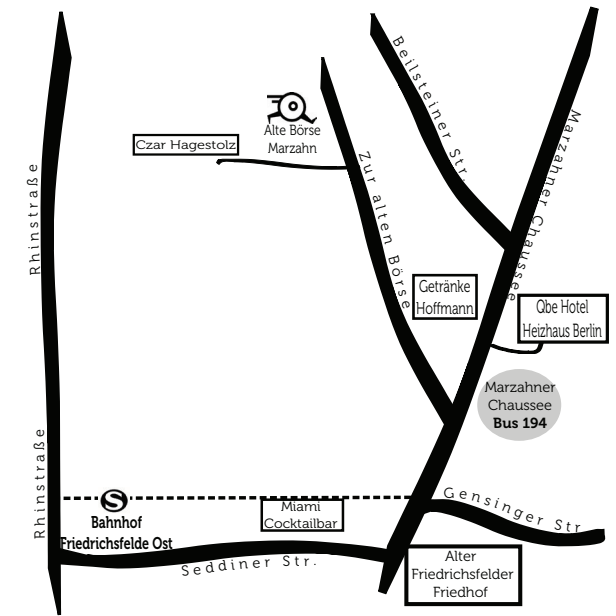
# 2. Station

19:00 Uhr

## Alte Börse Marzahn

Zur alten Börse 59,  
12681 Berlin

S Friedrichsfelde Ost  
Bus 194 Marzahner Chaussee



Notfall-Telefonnummer/ Emergency telephone number +49 (0)159 0315 1646

### \_Alte Börse

Um 1900 wurden hier Rinder und Schweine an Berliner Bauern verkauft. Das Handelszentrum besaß einen eigenen Bahnhof, Postamt und Gasthaus.

Nach 1945 wurde das Gelände durch die DDR-Volksarmee als Standort für Militärparaden genutzt. Die Anlagen verfielen nach dem Mauerfall, bis ihnen 2014 neues Leben eingehaucht wurde. Heute bietet das Areal mit den regional typischen Backsteinbauten einen passenden Rahmen für Tagungen, Lesungen sowie Konzerte. Aber auch Fotostudio, Töpferei, Schneiderei sind inzwischen ansässig.

Around 1900 cattles and hogs were sold to local farmers here. The commercial centre included a train station, post office and guest house.

After 1945 the site was used for military parades by GDR-Army. Passing the Fall of the Wall the facilities deteriorated until their reanimation has come up in 2014. Today, the area offers appropriate space for conventions, concerts and readings in its typical buildings based on bricks..

# Fotomarathon



## 2. Station

19:00 Uhr

### Alte Börse Marzahn

Zur alten Börse 59,  
12681 Berlin

S Friedrichsfelde Ost  
Bus 194 Mahrzahner Chaussee

Motto:  
Jenseits aller Grenzen  
[Beyond limits]

9. Der perfekte Ort [FMx6]  
[the perfect place][FMx6]
10. Paralleluniversum  
[parallel universe]
11. Das Ende der Welt  
[the end of the world]
12. Mama, es gibt Grenzen!  
[Mom, there are limits!]

## Ziel (12h)

3. Station (24h)

23:00 Uhr

### Else

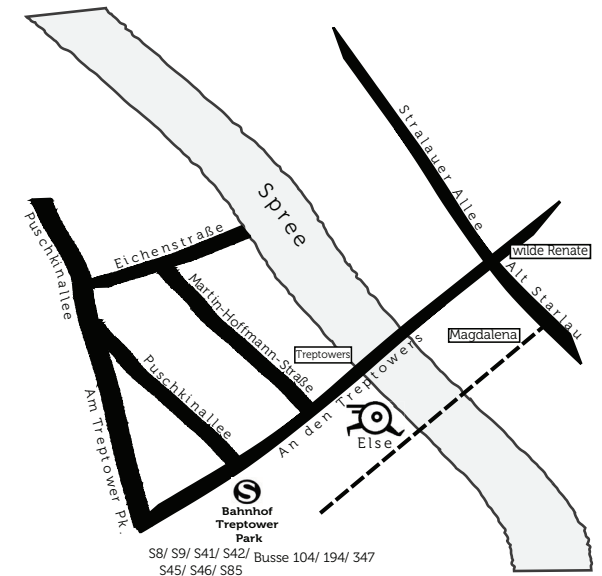
An den Treptowers 10  
12435 Berlin

Bus und S Treptower Park

Die Speicherkarten werden kopiert  
und Filme eingesammelt - dort nicht  
früher als 22.00 und bis 23:30 Uhr.

Bitte seid pünktlich. Memory cards

will be downloaded & films collected from 22:00 until 23:30h. Please be on time.



#### \_Ortskunde Treptower Park / Else

Auf vier Spuren rauscht der Verkehr über die Elsenbrücke. Über eine weitere Überführung rumpelt die S-Bahn. Dazwischen hat sich 2013 ein Clubgelände in Holzverschlag-Ambiente mit Spree-Blick etabliert. Unter freiem Himmel werden Electro-Parties und Themenabende veranstaltet. **+++ Wichtig: Wir bitten, keine Gäste der Else zu fotografieren +++**

On four tracks the traffic crosses Elsenbrücke, aside the S-Bahn rumbles down the rail. In between we find a little spot where a club in 2013 opened its doors facing Spree river. Events like Electro Parties and theme nights are celebrated under the open sky.

*+++ Caution: We kindly ask you to avoid taking photographs of guests at the Else +++*

Fotomarathon x 6: In June there are other cities hosting a Fotomarathon: Amsterdam, Patras, Nice, Copenhagen and Shenyang. We are sharing a topic, making a selection and showing them in the respective exhibitions. the Hashtag is #FMx6

# Fotomarathon

Notfall-Telefonnummer/ Emergency telephone number +49 (0)159 0315 1646

#### \_AUSSTELLUNG / Exhibition 30./31. Juli 2015,

Magazin in der Heeresbäckerei, Köpenickerstraße 16/17, 10969 Berlin Kreuzberg

Fotomarathon und dann? Zeig Deinen Freunden, Verwandten und Bekannten wie viel kreatives Potenzial in Dir steckt. Die große Ausstellung zeigt alle Serien des Fotomarathons 2015 - und die internationale Sektion FMx6.

Wann: Sa, 30. Juli, 13 - 20 Uhr, Preisverleihung 18 Uhr / So, 31. Juli, 13 - 18 Uhr

Wo: Magazin in der Heeresbäckerei, Köpenickerstraße 16/17, 10969 Berlin Kreuzberg

Eintritt: 4 Euro / 3 Euro ermäßigt / Kinder bis 12 Jahre frei / Registrierte Teilnehmer haben bei Vorlage ihrer Startnummer freien Eintritt. Deine Fotoserie kannst Du am So, 31. Juli ab 18 Uhr abholen.

And after the Fotomarathon? Show your friends and family how creative you are. The big exhibition shows every single series of Fotomarathon 2016 and the international selection of the FMx6 Series.

When: Sat July 30th, 12pm-8pm, Award Ceremony 6pm / Sun July 31st, 10am-6pm.

Where: Magazin in der Heeresbäckerei, Köpenickerstraße 16-17, Kreuzberg.

Entry: 4€ / 3€ concession / kids till 12th year free / registered participants free with their starting number. You can pick up your series on Sun 31th of July from 6 pm.

**Motto:**  
Jenseits aller Grenzen  
[Beyond limits]

- 13. Über die Stränge schlagen  
[to kick over the traces]
- 14. Für immer und ewig  
[forever and ever]
- 15. Siedepunkt  
[boiling point]
- 16. Am Rand stehen  
[standing on the edge]

## 4. Station

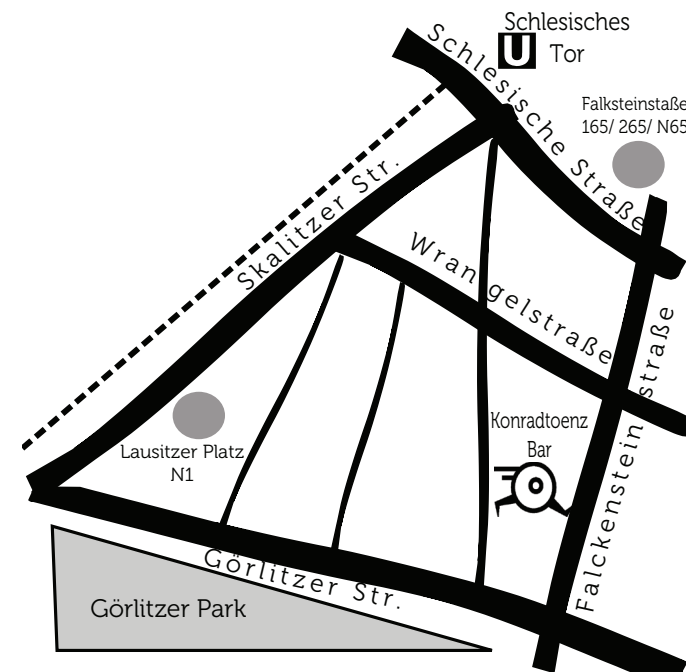
Sonntag 12. Juni 2016

3:00 Uhr

### Konrad Tönz Bar

Falkensteinstraße 30  
10997 Berlin

U1 Schlesisches Tor  
Bus: 165 / 265 / N65 / Falkensteinstraße



Notfall-Telefonnummer/ Emergency phone number +49 (0)159 0315 1646

#### ORTSKUNDE / location information

Zumeist am Wochenende verwandelt sich die Konrad Tönz Bar in eine der kleinsten Tanzhallen Europas. Auf Schallplattenspielern mit der Fähigkeit Musik in Mono und mit der Kraft einer heiseren Eule wiederzugeben, legen Stars der Berliner DJ-Szene ihre Musik der 50er bis 70er Jahre auf. Diese Abende runden den Ruf der Konrad Tönz Bar als eine der charmantesten Bars ab.

Mit seinem Retrostil-Konzept ist die Konrad Tönz Bar auch eine moderne Bar mit auffallend entspanntem Publikum. Gerne werden klassische Cocktails, feine ausgesuchte Spirituosen, Champagner & Cremant, aber auch ein gutes kühles Bier dem Gast gereicht!

**Motto:**  
**Jenseits aller Grenzen**  
[Beyond limits]

- 17. Brücken bauen  
[building bridges]
- 18. Zu viel gesoffen...  
[had too much to drink...]
- 19. Keine Rückkehr möglich  
[point of no return]
- 20. Kitsch  
[kitsch]

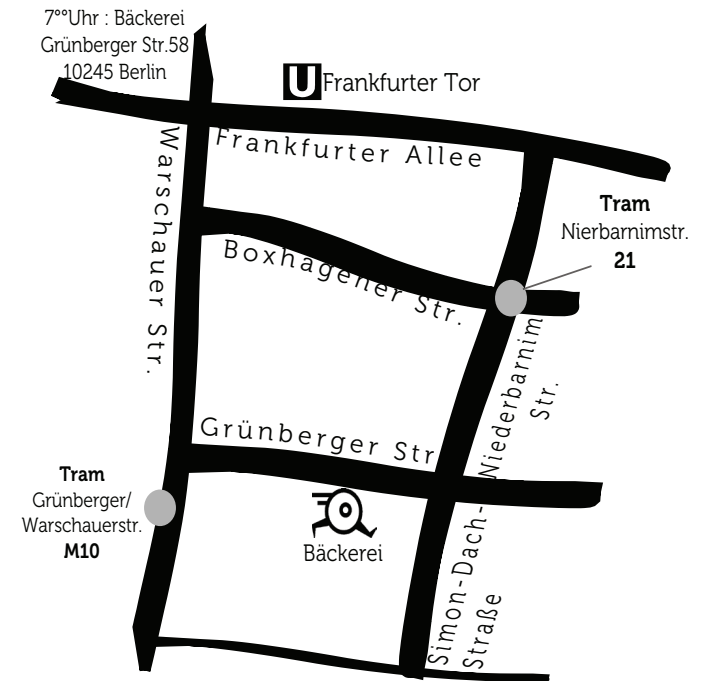
## 5. Station

Sonntag 12. Juni 2016  
**7:00 Uhr**

### Bäckerei

Grünberger Straße 58  
10245 Berlin - Friedrichshain

U5 Frankfurter Tor  
Tram 21, M10  
Bus: 240 (Boxhagener Platz)



Notfall-Telefonnummer/ Emergency phone number +49 (0)159 0315 1646

#### **ORTSKUNDE/ location information**

Mit der außerhalb entstehenden Industrie wurde das Gebiet am Anfang des 20. Jahrhunderts zum Arbeiterviertel, dessen bauliche Gestalt sich bis zur Wende kaum veränderte. Danach war die Gegend bis zur Räumung der Mainzer Straße 1990 stark von Hausbesetzungen geprägt. In den letzten Jahren hat die sogenannte „Gentrifizierung“ Einzug gehalten, die sich in den Mietpreisen widerspiegelt. Die Bewohner des lebendigen Kiezes um den Boxhagener Platz (unter Denkmalschutz) zeichnen sich heute durch unterschiedliche Lebensstile aus.

With the emerging industry in the periphery at the beginning of the 20th century the area became a working-class neighborhood whose architectural appearance barely changed until the fall of the wall. Afterwards, till the clearing of the Mainzer Straße in 1990 the area was greatly known for squatting. In recent years, the so-called „gentrification“ made its way into the area resulting in increase of rental rates. Residents of the lively neighborhood around the Boxhagener Platz are characterized today by different lifestyles.

**Motto:**  
**Jenseits aller Grenzen**  
[Beyond limits]

- 21. Willkommen in der Wirklichkeit  
[welcome to reality]
- 22. Mein Kiez gehört mir  
[my neighbourhood belongs to me]
- 23. Grenzwertig  
[marginal]
- 24. Stop!  
[Stop!]

# Ziel 24h

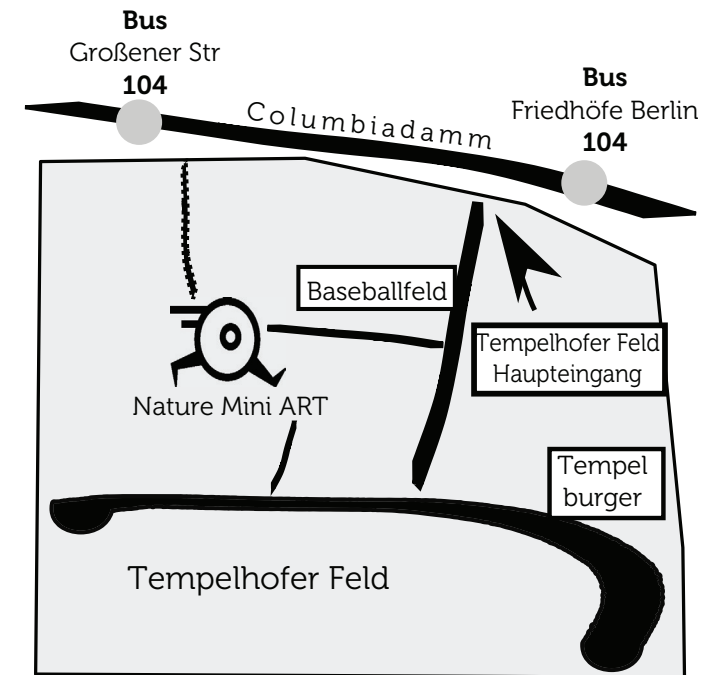
Sonntag 12. Juni 2016

**11:00 Uhr**

## Nature Mini ART

Columbiadamm 79  
10965 Berlin

U6 Platz der Luftbrücke  
Bus 104



Notfall-Telefonnummer/ Emergency phone number +49 (0)159 0315 1646

### ORTSKUNDE/ location information

Das Tempelhofer Feld war ein militärisches Übungsgelände und der Paradeplatz der Berliner Garnison. Es gehörte zum Tempelhofer Oberland auf der Hochfläche des Teltow südlich von Berlin. Das Tempelhofer Feld ist eng verbunden mit der deutschen Militär- und Luftfahrt- sowie der deutschen Fußballgeschichte. Mit Ausnahme des Tempelhofer Parks auf dem Gelände des ehemaligen Flughafens Berlin-Tempelhof ist es heute bebaut. Seit der Einstellung des Flugbetriebs im Jahr 2008 wird der Name Tempelhofer Feld für das unbebaute Areal zwischen dem Volkspark Hasenheide und der Ringbahn benutzt.

„nature ART e.V.“ hat sich zum Ziel gesetzt, eine Verbindung von Kunst mit Natur, Wissenschaft und Technik auf eine einzigartige und spielerische Art zu fördern. Dieses Projekt wird einer Fläche von 1600 Quadratmetern umgesetzt.

Geschaffen wurden 18 interaktive Kunstwerke von 18 internationalen Künstlern.

In Form und Funktionsweise erinnert die Installation an eine klassische Minigolfanlage und wird von den Besuchern auch so bespielt, doch sie sind Kunstwerke, welche die entscheidenden Zukunftsfragen

**Fotomarathon**

\_AUSSTELLUNG / Exhibition 30./31. Juli 2015,

Magazin in der Heeresbäckerei, Köpenickerstraße 16/17, 10969 Berlin Kreuzberg

Fotomarathon und dann? Zeig Deinen Freunden, Verwandten und Bekannten wie viel kreatives Potenzial in Dir steckt. Die große Ausstellung zeigt alle Serien des Fotomarathons 2015 -und die internationale Sektion FMx6.

Wann: Sa, 30. Juli, 13 - 20 Uhr, Preisverleihung 18 Uhr / So, 31. Juli, 13 - 18 Uhr

Wo: Magazin in der Heeresbäckerei, Köpenickerstraße 16/17, 10969 Berlin Kreuzberg

Eintritt: 4 Euro / 3 Euro ermäßigt / Kinder bis 12 Jahre frei / Registrierte Teilnehmer haben bei Vorlage ihrer Startnummer freien Eintritt. Deine Fotoserie kannst Du am So, 31. Juli ab 18 Uhr abholen.

And after the Fotomarathon? Show your friends and family how creative you are. The big exhibition shows every single series of Fotomarathon 2016 and the international selection of the FMx6 Series.

When: Sat July 30th, 12pm-8pm, Award Ceremony 6pm / Sun July 31th, 10am-6pm.

Where: Magazin in der Heeresbäckerei, Köpenickerstraße 16-17, Kreuzberg.

Entry: 4€ / 3€ concession / kids till 12th year free / registered participants free with their starting number. You can pick up your series on Sun 31th of July from 6 pm.